

## المياه المعبأة: أسئلة وأجوبتها

تُجيب هذه الورقة المعلوماتية عن أسئلة شائعة حول المياه المعبأة. المياه المعبأة مياه في زجاجة أو حاوية أخرى محكمة الإغلاق. وتختلف المياه المعبأة عن المياه المُباعَة التي تأتي من آلة توزع المياه في حاوية.

تُكتب على الملصقات. ويهدف وضع هذه المتطلبات إلى التأكد من أن المعلومات المذكورة على الملصقات تعبر بدقة عن المنتج. على سبيل المثال: إذا كُتِبَ على ملصق الزجاجات "مياه ينابيع"، إذن يجب أن تكون المياه مأخوذة من ينبوع.

### متى يُوصى بشرب المياه المعبأة؟

فيما يلي بعض الحالات التي ربما تكون المياه المعبأة فيها الخيار الأمثل:

- في حال عدم توافر مصدر آمن للمياه مثل رحلات التخيم.
- أثناء وقوع الكوارث الطبيعية.
- إذا أخطرتك شبكة المياه العامة بأن المياه التي تأتي إليك ربما تكون ملوثة.
- إذا أظهر فحص أن المياه في بئرك الخاص ملوثة وأنك لا تملك الوسائل التي يمكنها معالجة التلوث في مياهك.

يتسم استخدام مياه معبأة عند إعداد حليب الأطفال أو عند إعطاء الماء للأطفال الأقل من عام واحد في المواقف المذكورة أعلاه بأهمية خاصة. كذلك قد تكون المياه المعبأة الخيار الأمثل إذا كان الفرد يعاني من حالة صحية تتطلب تناول جرعات منخفضة من بعض المواد. تحدث مع طبيبك لمعرفة ما إذا كانت المياه المعبأة مناسبة لك أم لا.

### ماذا عن مادة الفلورايد؟

الفلورايد عنصر أساسي في الحد من تسوس الأسنان. والفلورايد مهم للجميع، من الأطفال الذين تنمو أسنانهم الأولى إلى البالغين.<sup>1</sup>

إضافة الفلورايد إلى المياه العامة أحد إجراءات الصحة العامة الفعالة في منع تسوس الأسنان وتحسين صحة الفم. وتقريبًا دائمًا ما تحتوي شبكات المياه العامة البلدية في ولاية مينيسوتا على الفلورايد.<sup>2</sup> وفي المقابل، ربما لا تحتوي المياه المعبأة على الفلورايد أو -إذا احتوت عليه- لا يكون موجودًا بنسبة مثالية.

ومن المهم عند شراء المياه المعبأة معرفة نسبة الفلورايد -إن وُجد- في المياه. حيث تُضيف بعض الشركات الفلورايد إلى منتجاتها، ويجب

### هل المياه المعبأة أكثر أمانًا من مياه الصنبور؟

لا يوجد سبب يدعو إلى الاعتقاد بأن المياه المعبأة أكثر أمانًا من مياه الصنبور، فمعايير جودة مياه الصنبور والمياه المعبأة متشابهان بوجه عام.

### كيف يختلف تنظيم مياه الصنبور عن تنظيم المياه

#### المعبأة؟

تتولى وكالة حماية البيئة الأمريكية (EPA) تنظيم مياه الصنبور القادمة من شبكات المياه العامة بموجب قانون مياه الشرب الآمنة. وتفحص وزارة الصحة بولاية مينيسوتا (MDH) بانتظام جودة مياه الصنبور العامة للتأكد من أنها آمنة. وتشتتر وكالة (EPA) نشر نتائج تلك الفحوصات وجعلها متاحة للجمهور العام. كما تشتتر وكالة (EPA) نشر معلومات عن الآثار الصحية المحتملة لملوثات مياه الشرب وعن مصدر المياه وعن الامتثال للتشريعات وجعلها متاحة للجمهور العام.

بينما تتولى دائرة الغذاء والدواء الأمريكية (FDA) تنظيم المياه المعبأة بصفتها أحد المنتجات الغذائية. ولا تشتتر الدائرة (FDA) على شركات المياه المعبأة الاستعانة بمعامل معتمدة في إجراء فحوصات جودة المياه أو في الإبلاغ عن نتائج الفحوصات. كما لا تشتتر الدائرة (FDA) كتابة المكونات والمعلومات الغذائية على ملصقات المياه المعبأة.

### من أين تأتي المياه المعبأة؟

تأتي المياه المعبأة من مصادر متنوعة، والعديد منها تأتي منه أيضًا مياه الصنبور. وفي بعض الأحيان، تكون المياه التي تشتترها في زجاجة ببساطة مياه صنبور عامة حُصِنَت جودتها بطريقة ما مثل تغيير تركيبة المعادن فيها. والينابيع والآبار والمياه السطحية من المصادر الأخرى للمياه المعبأة.

### ماذا يُذكر في ملصقات المياه المعبأة؟

يجب أن تستوفي ملصقات المياه المعبأة المتطلبات القانونية. وهناك متطلبات لمعلومات المصدر والمحتوى والجودة والاستخدامات التي

## المياه المعبأة: أسئلة وأجوبتها

تعتبر الدائرة (FDA) المياه المعبأة ضمن فئة المنتجات ذات مدة الصلاحية غير المحدودة إذا أنتجت بصورة صحيحة ولم تُفتح. ويجوز لشركات المياه المعبأة إضافة تاريخ على الزجاجات بسبب مخاوف بشأن الطعم والرائحة الكريهة وليس السلامة. وينبغي تخزين المياه المعبأة في مكان بارد بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.

ذكر هذه النسبة في الملصق. وإذا كان الفلورايد موجودًا في المياه بصورة طبيعية، فلا يجب ذكر بيانات نسبة الفلورايد على الملصق. اتصل بشركة تعبئة المياه لمعرفة نسبة الفلورايد في منتجهم.

## هل من الآمن إعادة استخدام الزجاجات

### البلاستيكية؟

لا توصي وزارة الصحة بولاية مينيسوتا (MDH) بإعادة استخدام الزجاجات البلاستيكية المعدة للاستخدام مرة واحدة. وربما تكون الزجاجات المُعاد استخدامها ملوثة بالبكتيريا والكائنات الحية الأخرى المسببة للأمراض. وربما تؤدي إعادة استخدام الزجاجات إلى تعرض الناس لتلك الكائنات الحية الدقيقة غير الصحية. وينبغي إعادة تدوير الزجاجات الفارغة لتقليل كمية النفايات الموجودة في مكبات نفاياتنا.

## كيف تختلف تكلفة المياه المعبأة عن تكلفة مياه

### الصنبور؟

قد تبلغ تكلفة المياه المعبأة ضعف تكلفة مياه الصنبور آلاف المرات. ويبلغ متوسط تكلفة مياه الصنبور في ولاية مينيسوتا 58 سنتًا. وبلغ متوسط سعر الجملة للجالون الواحد من المياه المعبأة المنزلية غير الغازية 1.18 دولار في عام 2019 وفقًا لشركة " Beverage Marketing Corporation" (BMC).<sup>3</sup>

## ما هي مدة صلاحية المياه المعبأة؟

وزارة الصحة بولاية مينيسوتا

ص.ب. 64975

العنوان: St. Paul, MN 55164-0975

رقم الهاتف: 651-201-4700

البريد الإلكتروني [health.drinkingwater@state.mn.us](mailto:health.drinkingwater@state.mn.us)

الموقع الإلكتروني [www.health.state.mn.us](http://www.health.state.mn.us)

أكتوبر 2021

للحصول على هذه المعلومات بتنسيق مختلف، يُرجى الاتصال بالرقم 651-201-4700. مطبوع على ورقة أُعيد تدويرها.

<sup>1</sup> [Association of State & Territorial Dental Directors, White Paper: Fluoride Toothpaste \(PDF\)](http://www.astdd.org/www/docs/fluoride-toothpaste-white-paper.pdf) (http://www.astdd.org/www/docs/fluoride-toothpaste-white-paper.pdf), January 2016, accessed 05/05/2021.

<sup>2</sup> [Official Journal of the American Academy of Pediatrics, Fluoride Use in Caries Prevention in the Primary Care Setting | American Academy of Pediatrics](https://pediatrics.aappublications.org/content/146/6/e2020034637) (https://pediatrics.aappublications.org/content/146/6/e2020034637), December 2020, accessed 05/05/2021

<sup>3</sup> [How Much Does Bottled Water Cost? - Bottled Water | IBWA | Bottled Water](https://bottledwater.org/how-much-does-bottled-water-cost/#:~:text=How%20Much%20Does%20Bottled%20Water%20Cost%3F%20According%20to,water%20is%20available%20at%20many%20differing%20price%20points.) (https://bottledwater.org/how-much-does-bottled-water-cost/#:~:text=How%20Much%20Does%20Bottled%20Water%20Cost%3F%20According%20to,water%20is%20available%20at%20many%20differing%20price%20points.), 2019, accessed 05/19/2021